

AFACANLAR OKULDA

ÇOCUKLAR, BU OKULU ÇOK SEVECEKSİNİZ!

**NİL HANIM'IN
MUMYA DERSLERİ**

Alan MacDonald

Resimleyen: Kelly Waldek

1. Baskı: Beyaz Balina Yayınları, İstanbul, 2009
Yeni Baskı: Beyaz Balina Yayınları, İstanbul, 2021



AFACANLAR OKULDA Nil Hanım'ın Mumya Dersleri

Özgün Adı: *PICKLE HILL PRIMARY*
MISS NILE'S MUMMY LESSONS

ALAN MACDONALD

ISBN: 978-975-999-371-9

YAYINEVİ SERTİFİKA NO: 49238
MATBAA SERTİFİKA NO: 19039

© Bu kitabın Türkçe yayın hakları Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

© Scholastic Children's Books
© Alan MacDonald, 2003
© Kelly Waldek, 2003

Yayın Yönetmeni: Bülent Oktay
Editör: Aslı Onat
İngilizceden çeviren: Nükhet İzet
Kapak uygulama: Yunus Karaaslan
Sayfa tasarımı: Adem Şenel

EKOSAN MATBAACILIK
Maltepe Mah. Hastaneyolu Sok. No: 1 (Tarl Tarım Binası)
Zeytinburnu - İstanbul

Cilt: My Matbaacılık

Beyaz Balina Yayınları
Maltepe Mah. Davutpaşa Cad. MB İş Merkezi No: 14 D: 1
Zeytinburnu / İstanbul
Tel: 0212 544 41 41 - 544 66 68 - 544 66 69 Faks: 0212 544 66 70
info@beyazbalina.com.tr

AFACANLAR OKULDA

ÇOCUKLAR, BU OKULU ÇOK SEVECEKSİNİZ!

NİL HANIM'IN MUMYA DERSLERİ

Alan MacDonald

Resimleyen: Kelly Waldek

Çeviren: Nükhet İzet





İçindekiler

1. Afacanlar Okulu'na Hoş geldiniz.....	7
2. Korkunç Bir Şey	10
3. Firavun Öpücüğü	27
4. Tanrılar	43
5. Haydi Mumya Yapalım	63
6. Cenazeye Yetişelim	78
7. Manzaralı Mezar	92
8. Evcil Mumyalar	106
9. Mezar Hırsızları	118
10. Kayıp Mezarın Sırrı	127

AFACANLAR OKULU'NA HOŞ GELDİNİZ

Merhaba, adım Semi.

Afacanlar Okulu'na gidiyorum. Okulumuzun dış görünüşü sıradan görünebilir ama sakın buna aldanmayın.

Çünkü burası olağanüstü, büyümlü bir yer.

Öğretmenleri ele alalım. Belki siz kendi okulunuzda da garip birilerinin olduğunu düşünüyorsunuzdur.

Öyleyse, asıl bizim okuldakileri bir tanıyın!

Bu kitap, öğretmenimiz Nil Hanım'ın müthiş mumya dersleri hakkında.

Nil Hanım, Eski Mısır ile ilgili her şeye bayılır. O, ne kadar ürkütücü olursa olsun, asla hiçbir şeyden korkmaz. Bir mumya ile burun buruna gelse bile dehşete kapılmaz.

İşte bu yüzden bizim Afacanlar Okulu'nda dersler hiç sıkıcı geçmiyor.

Çünkü bir dakika sonra karşınıza ne çıkacağını bilemezsiniz.

Tavandan başınıza ansızın bir piramit parçası düşebilir ya da gösterişli savaş arabasına binmiş bir firavun, sınıfa hızla dalabilir.

Kendinizi bir mumya yapımında bulabilir, hatta mezar soyguncularının arasına bile katılabilirsiniz.

Benimle ve 5-B sınıftaki arkadaşlarla birlikte

Nil Hanım'ın Mumya Dersleri'ni izlerseniz, heyecanlı ve keyifli anlar geçirirsiniz.

Semi

AFACANLAR OKULU

Öğretmenin adı: Nil Hanım

Yaşı: Gizli (ama biz öğreneceğiz!)

Görünüş: Uzun boylu, esmer, aşırı hareketli

Konu: Tarih

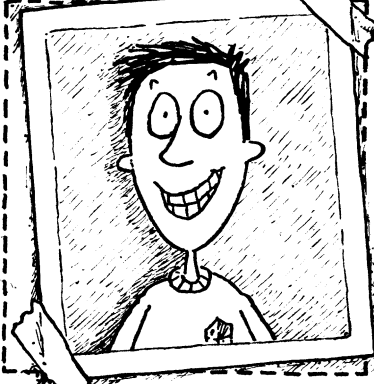
En sevdiği konu: Mumyalar! Aaaay!

İlginç ve garip davranışları:
Çok cesur ama bazen unutkan olabiliyor.
Heyecanlandığında hoplayıp zıplıyor, yaptığı şakalarla sınıfı korkutmaktan hoşlanıyor.



Derleyen: SEMİ



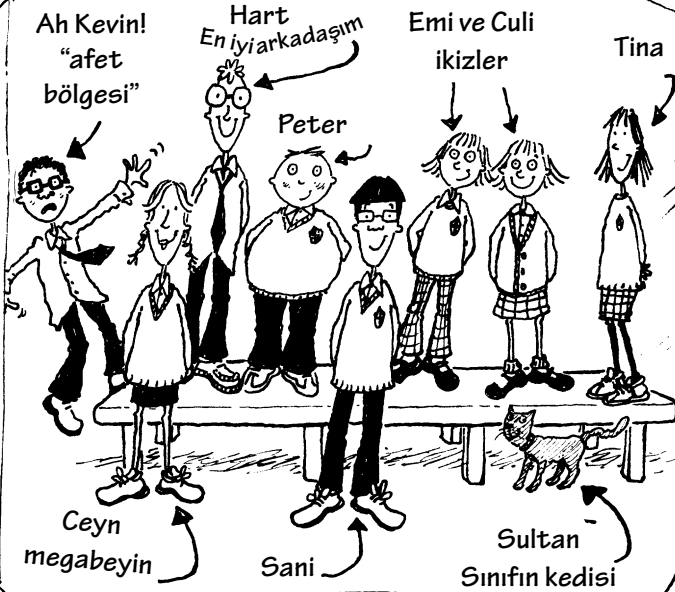


← **BEN!
SEMİ!**

Yakışıklıyım ama değil mi?

(Bence, B
harfi beyin
takımı
anlamına
geliyor)

5-B sınıfındaki en
yakın arkadaşlarım





Korkunç Bir Şey!

Nil Hanım, iri bir kutuyu yüksek sesle kürsüye koyduğunda, biz kendi aramızda konuşmakla meşguldük.



Hepimiz birden, bir kilometre kadar havaya fırladık. Onun sınıfa geldiğini bile duymamıştık. Nil Hanım, hep aniden, kutudan dışarı fırlayan hokkabazlar gibi sınıfa daldı.

Aslında altın takılarının şingirtisinden, onun geldiğini duymamız gerekirdi.

Okulun kedisi Sultan bile içeri sızmış, kutuyu merakla kokluyordu.

Nil Hanım “Maalesef Sultan, burada sana göre bir şey yok.” dedi.

Hart, “Onun içinde ne var?” diye sordu.

Nil Hanım, kutunun kapağını yavaşça açtı.

Peter (veya bizim ona taktığımız adıyla Titrrek), kutunun örümceklerle dolu olabileceğini düşünerek, koşup kaçmaya hazırlandı. Ama Nil Hanım, kutudan ince, beyaz kumaş tomarları çıkardı. Sonra da “Aranızda bunların ne olduğunu tahmin eden var mı?” diye sordu.

Sınıfın megabeyinli dâhisi Ceyn, parmağını kaldırıp, “Sargı bezleri,” dedi. “İlkyardım mı öğreneceğiz?”

Nil Hanım başını salladı ve “Hiç de fena bir tahmin değil,” dedi.

“Ama bu, adına keten denen özel bir kumaş. Semi, gel de kumaşın boyutuna bir bak istersen.”

Böylece öğretmenimiz, kumaşı başıma dolamaya



başladı. Kendimi biraz sersemlemiş gibi hissettim ama görüldüğüm kadar sersem değilim!

Bütün arkadaşlarım gülmeye başladı.

Şaka yapmadan duramayan Sani, “Bu büyük bir değişim, önemli bir gelişim.” diyerek güldü.

Sargıların arasından, “Hiç de komik değil.” diye homurdandım.

İkizlerden biri, “Biz anladık. O bir mumya!” diye seslendi.

Nil Hanım, “Doğru bildiniz,” dedi. “Bu hafta, benim en sevdiğim konu olan mumyaları inceleyeceğiz!”

Herkes, hep bir ağızdan konuşmaya başladı.



Nil Hanım, ayaklarını yere vurarak tepinmeye başladı. Heyecanlandığında böyle dans ederdi. O sırada altın küpeleri ve takıları da çılgınca şıngırdardı. Öğretmenimiz, eski çağlara ait olan her şeyi sever. Bunlar korkunç bile olsa, onun için fark etmez. Hatta çok korkunçsa, Nil Hanım, o konuya daha da fazla ilgi duyar!

“Peki, aranızda mumyanın ne olduğunu bilen var mı?” diye sordu.

Kevin, “Çok sevdiğinize göre, herhalde size bakan biridir.” dedi. Megabeyin Ceyn, onu düzeltti:

“Mumya, çürümemiş olan ölü bir bedendir.”

Nil Hanım, “Evet, doğru Ceyn,” dedi.

“Aslında mumya sözünün, mumlarla hiçbir ilgisi yoktur. Arapça ‘*mummiya*’ kelimesinden gelir. Anlamı da ‘bitüm’dür.”

Semi, “Bi ne?” diye sordu.

“Bitüm, bir tür siyah katrandır.” diye anlattı Nil Hanım. “İnsanlar önce mumyalardaki o yapışkan şeyin katran yani bitüm olduğunu sanmışlardı.”

Nil Hanım, “Evet, aynen öyle.” dedi. “Oksijen, ölü bir bedenin çürümesine sebep olur.”

Sani, “Ama biz zaten onunla nefes almıyoruz muyuz?” diye sordu.

Öğretmenimiz, “Evet ama,” dedi, “oksijen, ölü deriyi çürütür. O yüzden, eğer bir bedeni buzda dondurursanız, oksijenden korunur ve çürümez.”

Ceyn, “Tıpkı, pirzolararı derin dondurucuda uzun süre saklamak gibi.” diye atıldı.

Nil Hanım, “Tamamen öyle.” diye yanıt verdi. “Bir ‘buz adam’ın mumyası, 1991 yılında bir buzulun içinde, donmuş halde bulunmuştu. Orada beş bin yıldan fazla bir süre kaldığı anlaşılmıştı! Erimeye başlarken, ‘buz-adam’ın bedenini korumak amacıyla, onu dev bir soğutucuya koydular.”

“Bööö!” dedim, “düşünsenize bir bardak süt içmek için buzdolabını açınca karşınıza öyle *bir* şey çıkıyor!”